

Ungari-Budapest: Televisioonisaadete tootmise teenused
OJ S 50/2017 11/03/2017
Hankelepingu sõlmimise teade
Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

I osa: Hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.

Riiklik registreerimisnumber: AK24071

Postiaadress: Hajós Alfréd sétány 1.

Linn: Budapest

NUTS kood: HU101 Budapest

Sihtnumber: 1138

Riik: Ungari

Kontaktisik: Szántó Éva, ügyvezető

E-post: eva.szanto@bp2017fina.hu

Telefon: +36 23319149

Faks: +36 23319149

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://www.fina-budapest2017.com>

Hankijaprofili aadress: <http://www.fina-budapest2017.com>

I.4. Hankija liik

Muu liik: Kbt. 5. § (1) bekezdés e) pont szerinti ajánlatkérő

I.5. Põhitegevus

Vaba aeg, kultuur ja religioon

II osa: Ese

II.1. Hanke kogus või ulatus

II.1.1. Nimetus

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása”-1.rész.

II.1.2. CPV põhikood

92221000 Televisioonisaadete tootmise teenused

II.1.3. Lepingu liik

Teenused

II.1.4. Lühikirjeldus

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása.”

II.1.6.

Teave osade kohta

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah

II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus

Maksumus käibemaksuta: 3 799 736 000,00 HUF

II.2. Kirjeldus

II.2.1. Nimetus

„A 17. FINA maailmbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás

Osa nr: 1

II.2.2. CPV lisakood(id)

92221000 Televisioonisaadete tootmise teenused, 92300000 Meelelahutusteenused

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: HU101 Budapest

Põhiline teostamise koht: Budapesten és Balatonfüred közigazgatási határain belül.

II.2.4. Hanke kirjeldus

A 2017-es budapesti vizes világ bajnokság Nyitóünnepségeivel kapcsolatban a fellépőkkel, alkotókkal és más közreműködőkkel kapcsolatos produkciós és szervezési feladatok ellátása, a produkció lebonyolításának koordinációja, továbbá a Záróünnepség teljes körű megtervezése, megszervezése és lebonyolítása. A világ bajnokság Balatonnál megvalósuló eseményeinek megnyitójához program javaslat elkészítése és annak megvalósítása.

Feladatok:

¥ A rendezvények fellépőivel és más közreműködőivel kapcsolatos feladatok, ideértve különösen:

¥ kreatív alkotók (főrendező, dramaturg, jelmez- és díszlettervező, zeneszerző, koreográfus, stb.) biztosítása,

¥ szereplők (fellépő művészek, tömeges szereplők – táncosok, artisták, statiszták, kaszkadőrök – zenészek, mutatványosok, lovas közreműködők stb.) biztosítása,

¥ segéd személyzet (öltöztetők, kellékesek, ügyelők, koordinátorok, fodrászok, sminkesek, stb.) biztosítása,

¥ szakértők (kaszkadőr-, hajózási- és műszaki szakértő, hangmérnök és egyéb szükséges szakértők) biztosítása,

¥ szervező stáb, hostessek biztosítása,

¥ a produkcióhoz szükséges speciális úszó és légi járművek biztosítása,

¥ közreműködők elszállásolása, helyi személyszállítása.

Egyéb feladatok:

¥ a rakparthoz kapcsolódó úszó színpadi alapszerkezet biztosítása (tervezés, építés, bontás),

¥ jelmezek, díszletek, kellékek biztosítása,

¥ fotó és videó dokumentáció elkészítése,

¥ zenei anyag elkészítése és azzal kapcsolatos feladatok teljes körű ellátása,

¥ a fenti feladatokhoz kapcsolódó projektvezetési, kommunikációs, jogi és pénzügyi, gazdasági feladatok ellátása.

Záróünnepség esetében fennálló egyéb feladatok:

¥ Produkció hang-, fény-, vetítéstechnikai megvalósítása,

¥ Színpad és látványtechnikai elemek,

¥ Helyszín biztosítása a produkcióra és a próbákra.

A balatoni megnyitó ünnepség kapcsán felmerülő feladatok:

¥ Az eseményen közreműködő művészekkel, fellépőkkel kapcsolatos produkciós feladatok,
¥ A produkció teljeskörű (így különösen: tervezési, kreatív, technikai, szervezési és lebonyolítási feladatok) megvalósítása.

II.2.5. Hindamiskriteeriumid

Hind

II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta

Täiendavad hankevõimalused: ei

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

II.2.14. Lisateave

II.2. Kirjeldus

II.2.1. Nimetus

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás

Osa nr: 2

II.2.2. CPV lisakood(id)

92221000 Televisioonisaadete tootmise teenused, 92370000 Helitehnikuteenus, 92360000 Pürotehnilised teenused

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: HU101 Budapest

Põhiline teostamise koht: Budapest közigazgatási határán belül.

II.2.4. Hanke kirjeldus

A 2017-es budapesti vizes világbajnokság Nyitóünnepségeinek színháztechnikai tervezése, ezen rendezvények showtechnikai elemeinek biztosítása, valamint lebonyolításuk koordinálása
Feladatok:

¥ A produkció kreatív és technikai terveinek, forgatókönyveinek kidolgozása, ideértve különösen:

¥ A forgatókönyv kreatív fejlesztése,

¥ Az egyes jelenetek koncepció- és látványtervei (díszlet, jelmez és kellékek),

¥ Az úszószínpad színpadtechnikai tervei és kialakítása,

¥ A fény, hang, és vetítéstechnikai tervek,

¥ A speciális effektusok (pl. szökőkutak, füst, köd, lézer, stb.) tervei,

¥ A pirotechnika tervek,

¥ Az úszójárművek és egyéb járművek dekorációjának tervei,

¥ A vizes VB szimbólumának terveit,

¥ Az előadásokhoz szükséges animációk, képanyagok és videofilmek terveit,

¥ Az előadások beharangozásához felhasználható videoklipek terveit,

¥ Az előadásokhoz szükséges áram-, víz- és esetleges egyéb igények pontos értékeit.

A showtechnikai elemek tervezése/legyártása/beszerzése/bérlése/üzemeltetése, különös tekintettel a következő elemekre:

¥ Színpad háttér megtervezése és megvalósítása,

¥ Színpadi hang-, fény-, vetítés technika,

¥ Pirotechnikai effektek megvalósítása (így különösen: tűzijáték, láng stb.),

¥ A VIP-szektor és a színpad hangosítása, előbbi kivetítő rendszere,

¥ Speciális színpad és látványelemek megvalósítása (így különösen: szökőkutak, füst, köd, lézer stb.),
¥ Színpadi süllyesztők és emelők,
¥ Fény-, kivetítés-, speciális színpadi effektek,
¥ A rendezvény területén található épületek fényfestéséhez szükséges eszközök, tartalmi elemek és személyzet biztosítása,
¥ Speciális színpadi kellékek,
¥ Óriásbábuk,
¥ A vizes VB szimbóluma,
¥ A próbák és az előadások technikai lebonyolítása, a helyszíni jelzőrendszer (cueing) kialakítása,
¥ A fenti feladatokhoz szükséges valamennyi technikai berendezés és személyzet biztosítása, szállítása, helyszíni beszerelése és üzemeltetése,
¥ A fenti feladatokhoz szükséges technikai és egyéb személyzet biztosítása,
¥ A fenti eszközök, berendezések szállítása, építése, üzemeltetése és bontása,
¥ A televíziós és helyszíni közvetítésekhez szükséges műszaki együttműködés,
¥ A fenti feladatok ellátásához szükséges nemzetközi utazás, belföldi személyszállítás, valamint szállás és ellátás.

II.2.5. Hindamiskriteeriumid

Hind

II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta

Täiendavad hankevõimalused: ei

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

II.2.14. Lisateave

IV osa: Hankemenetlus

IV.1. Kirjeldus

IV.1.1. Hankemenetluse liik

Lepingu sõlmimine hanketeate eelneva avaldamiseta Euroopa Liidu Teatajas allpool loetletud juhtudel

- Hankijale ettenägematutest ootamatutest sündmustest põhjustatud äärmiselt kiireloomuline olukord kooskõlas direktiivis sätestatud rangete tingimustega

Selgitus:

Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 98.§ (2)bekezdés e) pontja alapján. A Budapesten megrendezendő Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megvalósításához szükséges létesítményfejlesztésről szóló 2015. évi XXXIII. törvény 3.§ (1) bekezdése alapján a beruházással, a világbajnokság megvalósításával, valamint a világbajnokság megrendezésével és szervezésével összefüggésben lebonyolítandó közbeszerzési eljárások tekintetében az ajánlatkérő minden esetben jogosult a közbeszerzésekről szóló törvény szerinti, rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazására. A jelen beszerzés a 2015. évi XXXIII. törvény hatálya alá tartozó beszerzésnek, illetőleg közbeszerzési eljárásnak minősül.

IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta

IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

IV.2. Haldusalane teave

IV.2.8. Teave dünaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta

IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta

V osa: Hankelepingu sõlmimine

Hankelepingu nr: 1

Osa nr: 1

Nimetus:

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

V.2. Hankelepingu sõlmimine

V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

27/02/2017

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 1

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 0

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Múpa Budapest Nonprofit Kft.

Postiaadress: Komor Marcell u. 1.

Linn: Budapest

NUTS kood: HU101 Budapest

Sihtnumber: 1095

Riik: Ungari

E-post: kael.csaba@mupa.hu

Telefon: +36 15553010

Töövõtja on VKE: jah

V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 2 000 000 000,00 HUF

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 1 999 736 000,00 HUF

V.2.5. Teave allhangete kohta

V osa: Hankelepingu sõlmimine

Hankelepingu nr: 1

Osa nr: 2

Nimetus:

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

V.2. Hankelepingu sõlmimine

V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

23/02/2017

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Laekunud pakkumuste arv: 3

VKEdelt laekunud pakkumuste arv: 3

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 2

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektrooniliselt laekunud pakkumuste arv: 0

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: ECA2

Postiaadress: 178 Rue de Courcelles

Linn: Paris

NUTS kood: FR101 Paris

Sihtnumber: 75017

Riik: Prantsusmaa

E-post: emmanuelle@eca2.fr

Telefon: +33 183758080

Töövõtja on VKE: jah

V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 1 800 000 000,00 HUF

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 1 800 000 000,00 HUF

V.2.5. Teave allhangete kohta

VI osa: Lisateave

VI.3. Lisateave

A 44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. § szerinti információk:

I. Rész:

Az eljárás eredményes volt.

A nyertes ajánlattevő adószáma: Múpa Budapest Nonprofit Kft., 12697715-2-43.

1.Ajánlattevő neve: Múpa Budapest Nonprofit Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.

II. Rész:

Az eljárás eredményes volt.

A nyertes ajánlattevő adószáma: ECA2, FR 47 30 45 37 558.

1.Ajánlattevő neve: ECA2.

Ajánlattevő székhelye: 178 Rue de Courcelles 75017 Paris, Franciaország., adószám: FR 47 30 45 37 558.

2.Ajánlattevő neve: Müpa Budapest Nonprofit Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.

3.Ajánlattevő neve: Production Resource Group AG, Németország.

Ajánlattevő székhelye: Bredowstr. 34, 22113 Hamburg, Németország, adószám: DE 27 14 05 080.

VI.4. Lábivaatamise kord

VI.4.1. Lábivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó utca 5.

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Faks: +36 18828594

VI.4.3. Lábivaatamise kord

Täpne teave lábivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 148. § (1)-(10) bekezdései alapján.

VI.4.4. Lábivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó utca 5.

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Faks: +36 18828594

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

09/03/2017